

3. Ponga el alimento que desea cocinar al vapor dentro de la canasta de la vaporera. Si acaba de seguir las instrucciones indicadas en la sección "Para armar y usar la picadora", su alimento ya debería estar dentro de la canasta de la vaporera.
4. Coloque la tapa encima de la canasta de la vaporera
5. Deslice la tapa hasta posicionarla en la función de "cocinar al vapor". Busque el icono de "cocinar al vapor" en la parte superior de la tapa y haga coincidir las flechas para que la tapa quede asegurada.
6. Meta el producto en el horno microondas y caliente. Tenga en cuenta los tiempos recomendados para calentar en el microondas, los cuales dependerán de la fruta o el vegetal que esté usando. Siga estos consejos para asegurar una cocción al vapor consistente:
 - a. Siempre asegúrese de agregar 2 cucharaditas de agua en el contenedor antes de cocinar al vapor. Siga agregando agua en incrementos de 1 cucharada, según sea necesario.
 - b. Siempre pinche las frutas o los vegetales con un tenedor para asegurarse de que estén tiernos.
 - c. Deje enfriar durante 2 minutos después de la cocción. Tenga cuidado ya que podría salir vapor caliente y causar quemaduras.
7. Retire la canasta de la vaporera del horno microondas usando las asas de la base únicamente y deje enfriar.
8. Transfiera a la Trituradora de Alimentos Frescos de Munchkin®, o a su propia licuadora o procesadora de alimentos, para licuar la comida hasta lograr la consistencia deseada para su bebé.

Tiempos recomendados para la cocción al vapor		
Tipo de alimento	Cantidad (en tazas)	Tiempo (minutos aproximados)
Manzana	1	4 - 6
Brócoli	1	3 - 5
Zanahoria	1	4 - 7
Coliflor	1	4 - 6
Batata	1	4 - 7

* Basado en un horno microondas de 1000 vatios. Los tiempos de cocción variarán dependiendo del tipo de fruta o vegetal. Para vegetales congelados, use las instrucciones de cocción provistas en el empaque.

Para guardar los alimentos picados en el refrigerador antes de cocinar al vapor:

1. Retire el brazo de la picadora y la hoja cortante.
2. Mueva la tapa hasta posicionarla en la función de "guardar". Busque el icono de "guardar" en la parte superior de la tapa y deslícela hasta el final hasta que quede completamente cerrada. Para mantener el alimento fresco, se recomienda guardar el alimento sólo por un tiempo breve.

Para limpiar

- El brazo de la picadora, el presionador y la hoja cortante pueden retirarse de la unidad para una fácil limpieza.
- Alinee la herramienta de limpieza con los surcos del presionador y la hoja cortante para limpiar el exceso o resto de alimento.
- Debe tener mucho cuidado al tocar o usar la hoja cortante porque es extremadamente filosa. Si fuera necesario, puede usar un cepillo para platos durante la limpieza.
- Todas las piezas pueden lavarse en la parte superior del lavaplatos.

Garantía limitada de 1 año

La Vaporera y Picadora de Munchkin incluye una garantía limitada de 1 año que cubre defectos a partir de la fecha de compra. En el caso de una falla o defecto en su funcionamiento durante el periodo de la garantía, Munchkin, Inc., a su opción, reemplazará o reparará el producto cubierto por la garantía. Al recibir el producto y el comprobante de compra con una fecha de compra válida, la pieza defectuosa será reemplazada o reparada de inmediato y le será devuelta al usuario sin cargo alguno (en EE.UU. solamente). Envíe la unidad defectuosa, el comprobante de compra y una descripción del problema que tuvo con el producto a: Munchkin, Inc. 16689 Schoenborn St., North Hills, CA 91343, USA Attn: Fresh Food Chopper and Steamer Warranty.

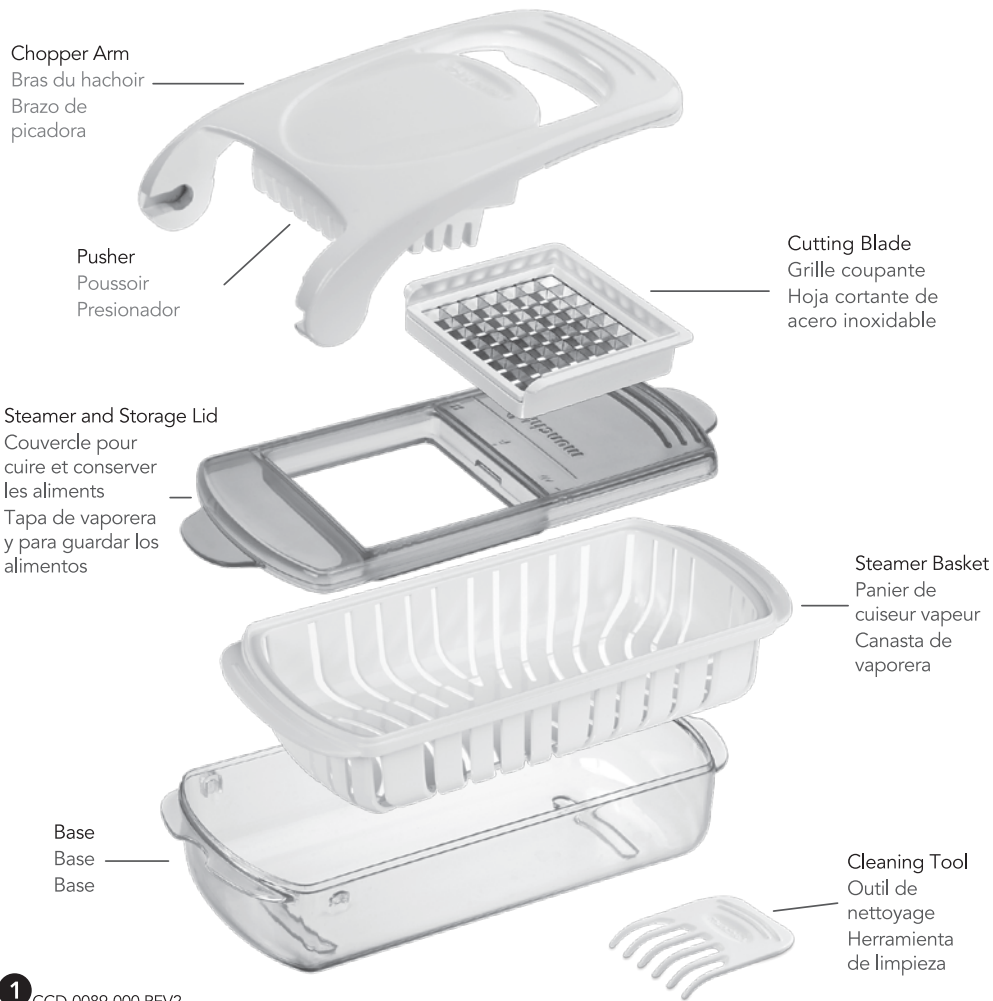
Nota: Todo producto que haya sido sometido a un uso inadecuado, mal uso, uso anormal, desgaste excesivo, ensamble inapropiado, negligencia, exposición a la intemperie, alteración o accidente, invalidará todos y cada uno de los reclamos que pudiesen presentarse contra el fabricante. Todo daño material o uso accidental de este producto es responsabilidad absoluta del usuario.

PRODUCT AND DESIGN ARE TM & ©2012 MUNCHKIN, INC. MUNCHKIN IS A TRADEMARK OR REGISTERED TRADEMARK OF MUNCHKIN, INC. 16689 SCHOENBORN ST., NORTH HILLS, CA 91343. MUNCHKIN BABY CANADA LTD., 50 PRECIDIO CT., UNIT A, BRAMPTON, ON L6S 6E3. PATENTS PENDING. MADE IN CHINA/ FABRIQUÉ EN CHINE.

800.344.BABY (2229)
www.munchkin.com



CCD-0089-000 REV2



PRECAUCIONES IMPORTANTES

Lea todas las instrucciones detenidamente antes de usar la Vaporera y Picadora, y consérvelas para referencia futura. Para reducir el riesgo de quemaduras, use la Vaporera y Picadora únicamente de acuerdo con las siguientes instrucciones. La Vaporera y Picadora de Munchkin utiliza la velocidad y conveniencia de su horno microondas para cocinar al vapor la comida del bebé en sólo minutos. Puede cocinar al vapor cualquier fruta y vegetal que pueda calentarse en el microondas. Si tiene dudas al respecto, comuníquese con Munchkin, Inc.

ADVERTENCIA: ADVERTENCIA: SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA OCASIONAR LESIONES, DAÑOS A ESTE PRODUCTO Y/O A SU HORNO MICROONDAS.

- Este producto no debe ser usado por niños ni por individuos con capacidades físicas o mentales reducidas a menos que hayan sido instruidos o sean supervisados en el uso apropiado de este producto por una persona responsable por su seguridad.
- Asegúrese de que el brazo de la picadora esté firmemente asegurado en su lugar antes de hacer funcionar la picadora.
- La hoja cortante es filosa. Se debe tener mucho cuidado al tocar y usar hojas cortantes, especialmente al quitar la hoja cortante de la unidad antes de meterla en el microondas y durante la limpieza. Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Siempre agregue 2 cucharaditas de agua antes de cada uso. Se recomienda el uso de agua destilada porque reduce los depósitos minerales.
- Para cocinar frutas y vegetales al vapor, simplemente coloque los trocitos del alimento dentro de la canasta de la vaporera, asegurándose de que el vapor pueda circular eficazmente en y alrededor de todas las superficies.
- SIEMPRE RETIRE LA HOJA CORTANTE ANTES DE METER LA UNIDAD EN EL MICROONDAS.
- Esta picadora no ha sido diseñada para picar carne. De todas maneras, puede cocinar carne al vapor usando la canasta de la vaporera.
- Todas las instrucciones se basan en un horno microondas de 1000 vatios. Los hornos microondas varían en potencia. Podría ser necesario ajustar los tiempos de cocción.
- Siempre espere al menos 2 minutos para que la vaporera se enfríe antes de retirarla del microondas.
- Al retirar la vaporera del microondas, TENGA CUIDADO – el vapor caliente y el contenido caliente pueden causar quemaduras.
- Tenga cuidado al abrir la tapa ya que la sección deslizante podría estar caliente. Podría salir vapor caliente que puede causar quemaduras.
- No agarre la vaporera usando las asas de la canasta de la vaporera.
- Siempre verifique la temperatura del alimento antes de dárselo al bebé.
- Este aparato ha sido diseñado para procesar cantidades pequeñas de alimentos para el consumo inmediato, y está especialmente recomendado para preparar comida de bebé. Al planificar las recetas, no prepare más de 3 tazas de alimento por vez ya que el aparato está diseñado para preparar esta cantidad de alimento.

Antes de usar la unidad por primera vez:

- Lea todas las instrucciones y guárdelas para referencia futura.
- Lave todas las piezas con agua tibia y jabón. Deje secar al aire.
- No use agentes de limpieza abrasivos, dado que pueden rayar el plástico.

Para armar y usar la picadora:

1. Asegúrese de que la encimera que usa esté limpia y seca y sea estable.
2. Inserte la canasta de la vaporera en la base.
3. Coloque la tapa de la vaporera encima de la canasta de la vaporera.
4. Deslice la tapa hasta que quede posicionada en la función de "picar" (busque el ícono de "picar" en la parte superior de la tapa y haga coincidir las flechas para que la tapa quede asegurada)
5. Inserte la hoja cortante en el orificio de la tapa.
6. Ajuste el brazo de la picadora a la unidad
7. Antes de poner alimentos tales como zanahorias y camotes sobre la hoja cortante, córtelos en trocitos. Asegúrese de que los trocitos de alimento quepan dentro del área de la hoja cortante. Ponga el alimento a picar en el centro de la hoja cortante con el lado plano de cara hacia abajo. Para lograr resultados óptimos, las rodajas del alimento no deben tener un grosor de más de 1 pulg.
8. Use ambas manos al picar: con una mano agarre el mango, coloque la otra mano encima del brazo de la picadora y presione hacia abajo para picar. El alimento picado caerá directamente dentro de la canasta de la vaporera.
9. Use la herramienta de limpieza para asegurarse de que no queden restos de comida atrapados entre el presionador y las hojas cortantes antes de cada sesión de picado.

Para armar y usar la vaporera

1. Retire el brazo de la picadora y la hoja cortante de la unidad. Debe tener mucho cuidado al tocar y usar la hoja cortante porque es extremadamente filosa.
2. Agregue 2 cucharaditas de agua en la base.

- Ajoutez 2 cuillères à soupe d'eau dans la base.
- Placez les aliments à cuire dans le panier du cuseur vapeur. Si vous venez de suivre les instructions sous la rubrique « Assemblage et utilisation du hachoir », les aliments seront alors dans le panier du cuseur.
- Placez le couvercle sur le panier du cuseur.
- Faites coulisser le couvercle de manière à ce qu'il soit sur la position représentant la vapeur. Repérez l'icône de la vapeur sur le dessus du couvercle et faites correspondre les flèches de manière à ce que le couvercle demeure bien en place.
- Enfouissez le cuseur dans le micro-ondes et cuisez. Suivez les temps de cuisson recommandés pour le micro-ondes selon que vous cuisez des fruits ou légumes. Veuillez suivre les conseils suivants pour assurer une cuisson homogène :
 - Ajoutez toujours 2 cuillères à soupe d'eau dans le récipient avant de cuire au micro-ondes. Continuer d'ajouter de l'eau une cuillère à soupe à la fois, comme de besoin.
 - Vérifiez toujours que les fruits et légumes soient bien cuits avec une fourchette.
 - Laissez refroidir le cuseur pendant 2 minutes après la cuisson. Faites attention à la vapeur brûlante qui s'échappe, car elle risque de causer des brûlures.
- Retirez le panier du cuseur du micro-ondes en le tenant uniquement par les poignées et laissez refroidir.
- Transférez le contenu dans le Mixeur de Munchkin ou dans votre mélangeur ou autre robot ménager pour mixer les aliments de bébé à la consistance désirée.

Temps de cuisson recommandés		
Type d'aliments	Quantité (en tasses)	Temps approximatif (minutes)
Pomme	1	4 - 6
Brocoli	1	3 - 5
Carottes	1	4 - 6
Chou-fleur	1	4 - 6
Patate douce	1	4 - 7

* Pour un four micro-ondes de 1000 watts. Les temps de cuisson varient en fonction du type de fruit ou légume. Pour les légumes congelés, reportez-vous aux conseils de cuisson fournis sur l'emballage.

Conservation des aliments coupés en dés dans le réfrigérateur avant la cuisson :

- Enlevez le bras du hachoir et la grille coupante de l'appareil.
- Faites glisser le couvercle en position de rangement. Repérez l'icône de conservation sur le dessus du couvercle et faites glisser le couvercle jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé. Pour conserver la fraîcheur des aliments, il est conseillé de ne garder les aliments au frais que brièvement.

Nettoyage

- Retirez le bras du hachoir, le poussoir et la grille coupante pour les laver.
- Mettez l'outil de nettoyage en face des rainures du poussoir et raclez pour enlever les restes d'aliments.
- Utilisez des précautions lors de la manipulation de la grille coupante car sa lame est extrêmement tranchante. Utilisez au besoin une brosse vaisselle.
- Toutes les pièces sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Garantie limitée d'un an

Le Hachoir et cuseur vapeur de Munchkin inclut une garantie limitée d'un an contre tout vice à compter de la date d'achat. Dans le cas d'un mauvais fonctionnement ou d'un vice pendant la période de garantie, Munchkin, Inc., sur sa décision, remplacera ou réparera le produit sous garantie. Sur réception du produit et de la preuve d'achat comportant une date valide d'achat, la pièce défectueuse sera immédiatement réparée ou remplacée et vous sera retournée sans frais (aux États-Unis uniquement). Veuillez envoyer l'appareil défectueux accompagné d'une preuve d'achat portant une date d'achat valide et d'une description du problème en question à l'adresse suivante : Munchkin, Inc., 16689 Schoenborn Street, North Hills, CA 91343, USA. Fresh Food Chopper and Steamer
Avis sur la garantie : La garantie du fabricant sera nulle pour tout produit ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive ou anormale, d'une usure anormale, d'un mauvais assemblage, de négligence, d'une exposition aux intempéries, d'altération ou d'accident. Tout dommage matériel durant l'utilisation, volontaire ou non, de ce produit ou relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read all instructions carefully before using Fresh Food Chopper and Steamer and retain for future reference. To reduce risk of cut and burns, use Fresh Food Chopper and Steamer only in accordance with the following instructions. The Munchkin Fresh Food Chopper and Steamer uses the speed and convenience of your microwave to steam baby food in minutes. You can steam any fruits and vegetables suitable for microwave use. If in doubt, please contact Munchkin, Inc.

WARNING: FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE INJURIES, DAMAGE TO THIS PRODUCT AND/OR YOUR MICROWAVE.

- This product is not intended for use by children and persons with limited physical or mental capabilities unless they have been instructed or supervised on the proper use of this product by a person responsible for their safety.
- Be certain Chopper Arm is securely locked in place before operating chopper.
- Cutting Blade is sharp. Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the Cutting Blade from the unit before microwaving and during cleaning. Keep out of reach of children.
- Always add 2 tbsp. of water before each use when steaming. Using distilled water is recommended as it reduces mineral deposits.
- When steaming any fruits and vegetables, simply arrange the chopped food within the steamer basket, ensuring that steam can effectively circulate in and around all surfaces. Certain types of food may cause staining.
- ALWAYS REMOVE CUTTING BLADE BEFORE MICROWAVING.
- This chopper is not intended for chopping meat. However, meat can be steamed in the Steamer Basket.
- All instructions are based on a 1000 watt microwave. Microwaves vary in power. Some adjustment in cooking times may be necessary.
- Always allow at least 2 minutes cooling time before removing Steamer from the microwave.
- When removing from the microwave, USE CAUTION – hot steam and contents may cause burns.
- Take care when opening the lid, as the Slider may be hot. Hot steam may escape and may cause burns.
- Do not carry Steamer using Steamer Basket handles.
- Always check food temperature before feeding.
- This appliance is intended for processing small quantities of food for immediate consumption, and is especially recommended for preparing baby food. When planning food recipes, do not prepare more than 3 cups of food at any time as the appliance is designed to prepare this quantity of food.

Before first use:

- Read all instructions and keep for future reference.
- Wash all parts in warm, soapy water. Allow to air-dry.
- Do not use abrasive cleaning agents, as this can scratch the plastic.

To Assemble and To Use the Chopper:

- Ensure the countertop you are using is clean, dry and stable.
- Insert Steamer Basket into the Base.
- Position Steamer and Storage Lid on top of Steamer Basket.
- Slide Lid so that the position is set to “Chop” (find “Chop” icon on top of the Lid and match arrows so that the Lid is locked in place)
- Insert Cutting Blade into the hole on the Lid.
- Attach Chopper Arm to the unit.
- Pre-chop items such as carrots and sweet potatoes before placing them on the Cutting Blade. Make sure the item fits within the Blade area. Place the item to be cut in the center of the Cutting Blade with the flat side facing down. For optimum results, slices of food should not exceed 1/4” thickness.
- Use two hands when chopping, one hand to grip the handle, place the other hand on top of the chopping arm and press down to chop. Chopped food will drop directly into the Steaming Basket.
- Use the cleaning tool to ensure that no food residue is trapped in between the pusher and the blades before each chop.

To Assemble and To Use the Steamer

- Remove Chopper Arm and Cutting Blade from unit. Care must be taken when handling the Cutting Blade, as blade is extremely sharp.
- Add 2 tsp water into the Base.
- Place food to be steamed into the Steamer Basket. If you have just followed the “To Assemble and To Use the Chopper” section, your food will already be in the Steamer Basket.
- Place Lid on top of Steamer Basket.
- Slide Lid so that position is set to “Steam”. Find “Steam” icon on top of Lid and match the arrows so that the Lid is locked in place.

6. Insert product in microwave and heat. Follow recommended timer instructions for microwaving, depending on the fruit or vegetable that you are using. Please note the following tips to ensure consistent steaming:
- a. Always make sure at least 2 tbsp water is in the container before steaming. Continue to add water in 1 tbsp. increments, as needed.
 - b. Always check on your fruits and vegetables to make sure that they are tender using a fork.
 - c. Allow to cool for 2 minutes after cooking. Be careful of hot steam escaping, it may cause burns.
7. Remove Steamer Basket from microwave using Base handles only and allow to cool.
8. Transfer to Munchkin® Fresh Food Grinder, or your own blender or food processor, to achieve your desired baby food consistency.

Recommended Steam Cooking Times		
Food Type	Quantity (in Cups)	Time (Approx. Minutes)
Apple	1	4 - 6
Broccoli	1	3 - 5
Carrots	1	4 - 6
Cauliflower	1	4 - 6
Sweet Potato	1	4 - 7

* Based on 1000 Watt microwave oven. Cooking times will vary depending upon the type of fruit or vegetable. For frozen vegetables, use cooking instructions provided on the package.

To store chopped food in the refrigerator between steps:

1. Remove Chopper Arm and Cutting Blade.
2. Slide Lid position to “Store”. Find “Store” icon on top of Lid and slide to the end until it is completely closed. To keep food fresh, it is recommended to store food only for a short time.

To Clean

- The Chopper Arm, Pusher and Cutting Blade can be removed for easy cleaning.
- Align Cleaning Tool with grooves on Pusher and Blades to clean excess or leftover food.
- Care must be taken when handling the Cutting Blade as blade is extremely sharp. Use dish brush, if necessary, during cleaning.
- All parts are top-rack dishwasher safe.

1-Year Limited Warranty

Munchkin's Fresh Food Chopper and Steamer includes a 1-year limited warranty against defects from the date of purchase. In the event of a malfunction or defect during the in-warranty period, Munchkin, Inc. at its option, will replace or repair the product under warranty. Upon receipt of the product and proof of purchase with a valid date of purchase, the defective part will be immediately repaired or replaced and returned to you free of charge (USA only). Please send defective unit, proof of purchase and a description of the problem you have encountered to: Munchkin, Inc. 16689 Schoenborn St., North Hills, CA 91343, USA Attn: Fresh Food Chopper and Steamer Warranty.

Note: Any product that has been subjected to misuse, abuse, abnormal use, excessive wear and tear, improper assembly, negligence, environmental exposure, alteration or accident, invalidates any and all claims against the manufacturer. Any damage to property during or unintended use of this product is the sole responsibility of the user.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire attentivement le mode d'emploi du Hachoir et cuiseur vapeur et le conserver pour toute consultation ultérieure. Afin de prévenir le risque de brûlures, utilisez le Hachoir et cuiseur vapeur selon les consignes suivantes. Le Hachoir et cuiseur vapeur tire parti de la vitesse et de la commodité de la cuisson au micro-ondes en cuisant les aliments de bébé à la vapeur en quelques minutes. Vous pourrez cuire à l'étuvée tous les fruits et légumes pouvant se cuire au micro-ondes. En cas de doutes, veuillez contacter Munchkin, Inc.

MISE EN GARDE : LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES, D'ENDOMMAGER CE PRODUIT ET/OU VOTRE MICRO-ONDES.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des personnes de capacités mentale ou physique limitées, à moins qu'ils n'aient été instruits de l'emploi correct de ce produit ou qu'ils soient surveillés pendant qu'ils l'utilisent par une personne responsable de leur sécurité.
- Vérifier que le bras du hachoir est solidement attaché avant d'utiliser le hachoir.
- La grille coupante est tranchante. User de précautions lors de la manipulation de la grille coupante, en particulier pour l'enlever avant de mettre le cuiseur au micro-ondes et pour la nettoyer. Garder hors de la portée des enfants.
- Toujours ajouter 2 cuillères à soupe d'eau avant chaque utilisation. Il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée car celle-ci réduit les dépôts minéraux.
- Pour cuire des fruits ou légumes, disposer les aliments coupés en dés dans le panier du cuiseur vapeur de manière à ce que la vapeur puisse efficacement circuler partout.
- TOUJOURS RETIRER LA GRILLE COUPANTE AVANT DE METTRE LE CUISEUR AU MICRO-ONDES.
- Ce hachoir n'est pas prévu pour couper la viande. Cependant, la viande peut être cuite dans le panier du cuiseur.
- Le temps de cuisson est calculé pour un micro-ondes de 1000 watts. Les micro-ondes varient en puissance. Il peut s'avérer nécessaire de modifier légèrement les temps de cuisson.
- Laisser refroidir au moins pendant 2 minutes avant d'enlever le cuiseur du micro-ondes.
- USER DE PRUDENCE pour sortir le cuiseur du micro-ondes : la vapeur brûlante et le contenu risque de causer des brûlures.
- User également de précaution pour ouvrir le couvercle car les poignées seront très chaudes. La vapeur brûlante risque de s'échapper et causer des brûlures.
- Ne pas transporter le cuiseur en le tenant par les poignées du panier.
- Toujours tester la température avant de donner à manger.
- Il est particulièrement conseillé pour la préparation d'aliments pour bébés. Lors de la planification des repas, prévoir de ne pas préparer plus de 3 tasses d'aliments à la fois car cet appareil n'a été conçu que pour la préparation de petites quantités d'aliments.

Avant la première utilisation :

- Veillez lire le mode d'emploi et le conserver pour référence future.
- Laver toutes les pièces dans de l'eau chaude savonneuse. Laisser sécher à l'air.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs, car ceux-ci risqueraient de rayer le plastique.

Assemblage et utilisation du hachoir :

1. Veillez à ce que la surface d'utilisation soit propre, sèche et stable.
2. Insérez le panier du cuiseur vapeur dans la base.
3. Mettez le couvercle de cuisson et conservation sur le panier du cuiseur vapeur.
4. Faites coulisser le couvercle de manière à ce qu'il soit sur la position hachoir (repérez l'icone représentant le hachoir sur le haut du couvercle et faites correspondre les flèches pour que le couvercle demeure bien en place)
5. Insérez la grille coupante dans l'ouverture sur le couvercle.
6. Attachez le bras du hachoir à l'ensemble.
7. Précoupez les aliments comme les carottes et les patates douces avant de les placer sur la grille coupante. Veillez à ce que les aliments tiennent sur la surface de la grille. Placer les aliments à couper, côté plat, au milieu de la grille. Pour de meilleurs résultats, ne coupez pas des tranches de plus de 6 mm d'épaisseur.
8. Pour hacher, utilisez les deux mains : une pour tenir la poignée et l'autre sur le bras du hachoir tout en pressant vers le bas . Les aliments coupés tomberont directement dans le panier du cuiseur vapeur.
9. Utilisez l'outil de nettoyage pour vous assurer qu'il ne reste pas d'aliment entre le poussoir et les lames, chaque fois avant de couper.

Assemblage et utilisation du cuiseur vapeur

1. Enlevez le bras du hachoir et la grille coupante de l'appareil. Usez de précautions lors de la manipulation de la grille coupante car sa lame est extrêmement tranchante.